



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO PARA MAYORES DE 25 AÑOS

TRADUCCIÓN
LENGUA EXTRANJERA
ALEMÁN
CURSO 2009

- Instrucciones:
- a) Duración: 1 hora
 - b) Puntuación: hasta 10 puntos
 - c) Deberá realizar la traducción del texto propuesto sin ayuda del diccionario

Gisela

Gisela lebt in der Hauptstadt Deutschlands, in Berlin. Sie studiert im vierten Semester Mathematik und in einer Woche muss sie ihre letzte Prüfung schreiben. Dann ist sie fertig und sie freut sich auf ihren Ferien. Sie will nämlich mit ihren zwei besten Freundinnen, Johanna und Anja, nach Mallorca fliegen. Die Insel bietet alles, was sie sich wünschen können: tagsüber in der Sonne liegen und braun werden; nachts ausgehen, für wenig Geld gut essen und trinken können, hübsche Jungen in den Diskotheken treffen und flirten. Aber die drei Freundinnen müssen noch die Reise vorbereiten. Um ein günstiges Angebot zu bekommen, suchen sie im Internet. Sie glauben, dass es besser ist, als in Reisebüros nachzufragen. Tatsächlich gibt es dort tausende Angebote und eine starke Konkurrenz zwischen den Firmen. Überall steht die Best-Price-Garantie: Wenn sie das gleiche Reiseziel mit dem gleichen Angebot zu einem günstigeren Preis buchen, erstatten fast alle Firmen die Differenz. Bald haben sie ein Superangebot gefunden: eine Woche in einem Appartement für drei Personen für 199 €. Die Flugkarten jedoch haben sie noch nicht gekauft, aber sie beginnen schon, ihre Koffer zu packen.